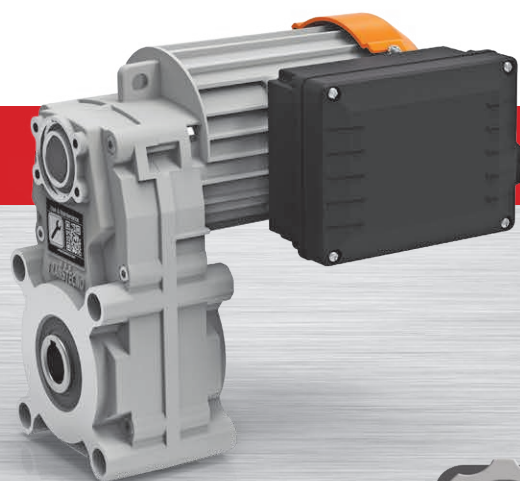
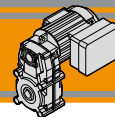


Fire Tecno
The gearmotors for bioenergy boilers

Motoriduttori pendolari Helical parallel gearmotors

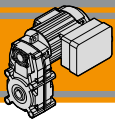




Indice	Index	Inhaltsverzeichnis	Índice	Index	Indeks	
Caratteristiche tecniche	<i>Technical features</i>	Technische Daten	<i>Características técnicas</i>	Technické výhody	<i>Specyfikacje techniczne</i>	C2
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	<i>Clasificación</i>	Označení	<i>Klasyfikacja</i>	C3
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	<i>Simbología</i>	Symboly	<i>Symbole</i>	C3
Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	<i>Lubricación</i>	Mazání	<i>Smarowanie</i>	C4
Carichi radiali	<i>Radial loads</i>	Radiallast	<i>Carga radial</i>	Radiální zatížení	<i>Obciążenie promieniowe</i>	C4
Dati tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	<i>Datos técnicos</i>	Technická data	<i>Dane techniczne</i>	C5
Dati tecnici elettrici	<i>Electrical technical data</i>	Elektrische Daten	<i>Datos técnicos eléctricos</i>	Elektrická technická data	<i>Elektryczne dane techniczne</i>	C6
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	<i>Dimensiones</i>	Rozměry	<i>Wymiary</i>	C7

Questa sezione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Qualora questa sezione non Vi sia giunta in distribuzione controllata, l'aggiornamento dei dati ivi contenuto non è assicurato. **In tal caso la versione più aggiornata è disponibile sul nostro sito internet www.transtecno.com**

*This section replaces any previous edition and revision. If you obtained this catalogue other than through controlled distribution channels, the most up to date content is not guaranteed. **In this case the latest version is available on our web site www.transtecno.com***



KFT105 Motoriduttori pendolari Helical parallel gearmotors

Caratteristiche tecniche

Technical features

Technische Daten

Características técnicas

Technické výhody

Specyfikacje techniczne

I motoriduttori pendolari della serie **KFT105** hanno le seguenti caratteristiche principali:

- Costruzione compatta
- Motori asincroni in corrente alternata monofase e trifase
- Carcassa in pressofusione di alluminio
- Ingranaggi cilindrici a denti elicoidali
- Lubrificazione permanente con olio sintetico
- Disponibili a 3 e 4 stadi di riduzione
- Protettore termico PTO 130°C (collegamento al circuito di comando del motore a cura del cliente)
- Morsetto di collegamento a leva a 2 e 3 poli

KFT105 helical parallel gearmotors range has the following main features:

- Compact design
- AC single phase and three phase asynchronous motors available
- Die-cast aluminium housings
- Helical gears
- Permanent synthetic oil long-life lubrication
- Available with 3 and 4 reduction stages
- Thermal protector PTO 130°C (electrical connection by the customer)
- Splicing connector with lever 2 - and 3 - pin.

Die **KFT105** Flachgetriebebaureihe hat nachfolgende Eigenschaften:

- Kompakte Bauweise
- Asynchronmotoren für Einphasen- und Dreiphasenwechselstrom
- Getriebegehäuse in Aluminiumdruckguss.
- zylindrische Zahnräder mit Schraubenzähnen
- Getriebschmierung mit synthetischem Hochleistungsgetriebeöl
- Übersetzungen mit 3 oder 4 Getriebestufen möglich
- PTO-Thermoschalter 130°C (elektrischer Anschluss vom Kunden durchzuführen)
- Hebel-Anschlussklemmen mit zwei und drei Kontaktstiften

Los motorreductores de la gama **KFT105** tienen las siguientes características principales:

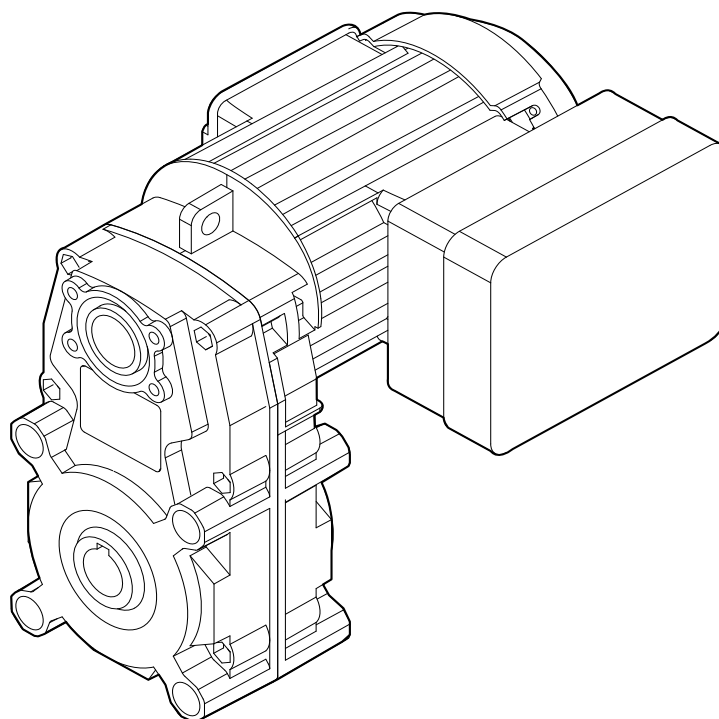
- Construcción compacta
- Motor asíncrono de corriente alterna monofásica y trifásica
- Carcasa en aluminio moldeado bajo presión
- Engranajes cilíndricos con dientes helicoidales
- Lubricación permanente con aceite sintético
- Disponibles con 3 o 4 etapas de reducción
- Protector de calor PTO 130°C (Conectado por el cliente)
- Borne de conexión de palanca de 2 y 3 pines

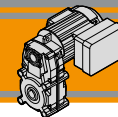
Hlavní výhody plochých převodovek **KFT105**:

- Kompaktní provedení
- Provedení s jednofázovým i třífázovým motorem
- Hliníkové provedení - tlakové lití
- Ozubená kola se šikmým ozubením
- Syntetický olej pro celou dobu životnosti.
- 3 a 4 stupňové provedení převodovky
- Tepelná pojistka PTO 130°C (elektrické zapojení provede klient)
- Připojovací svorka s pákou se 2 a 3 kolíky

Motoreduktory walcowe płaskie, z serii **KFT105** charakteryzują następujące cechy:

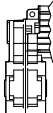
- Kompaktowa konstrukcja
- Jedno- i trójfazowe silniki asynchroniczne prądu przemiennego
- Korpus wykonany z odlewu aluminium
- Zębatki walcowe i stożkowe
- Dożywotnie, stałe smarowanie olejem syntetycznym
- Dostępne w 3 i 4 stopniach redukcji
- Wyłącznik termiczny PTO 130°C (podłączenie elektryczne po stronie klienta)
- Zacisk mocujący dźwigniowy z 2 i 3 pinami



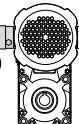


Designazione Classification Klassifikation Clasificación Označení Klasyfikacja

MOTORIDUTTORI / GEARMOTORS / GETRIEBEMOTOREN / MOTORREDUCTORES / PŘEVODOVÉ MOTORY / MOTOREDUKTORY

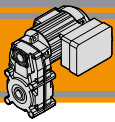
KFT	105/3	U	315.05	O17
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa
KFT 	105/3 105/4	U...	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	O17 O20

MOTORIDUTTORI / GEARMOTORS / GETRIEBEMOTOREN / MOTORREDUCTORES / PŘEVODOVÉ MOTORY / MOTOREDUKTORY

60W	4p	1ph	230/400V	50Hz	T4	TEFC
Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Poli Poles Pol Polos Póly Bieguny	Fasi Phases Phasen Fases Fáze Fazy	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej	Ventilazione Fan cooling mit Ventilator Ventilación Chladičí ventilátor Wentylacja
Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	2p 4p 6p	1ph 3ph	230/400V 220/380V ... 230V	50Hz 60Hz	T4 (Std) 	TEFC TENV

KFT105

	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symbols	Symbole
n_1 [min ⁻¹]	Velocità in ingresso	Input speed	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	Vstupní rychlost	Prędkość wejściowa
n_2 [min ⁻¹]	Velocità in uscita	Output speed	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	Výstupní rychlost	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	Ratio	Übersetzung	Relación de reducción	Převodový poměr	Przełożenie
P_1 [kW]	Potenza in ingresso	Input power	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	Vstupní výkon	Moc wejściowa
M_2 [Nm]	Coppia in uscita in funzione di P_1	Output torque referred to P_1	Ausgangsdrehmoment in Abhängigkeit von P_1	Par de salida en función de P_1	Výstupní moment vztážený k P_1	Moment wyjściowy
P_n [kW]	Potenza nominale in entrata	Nominal input power	Nenn- Eingangsleistung	Potencia nominal de entrada	Nominální vstupní výkon	Moc znamionowa wejściowa
M_n [Nm]	Coppia nominale in uscita in funzione di P_n	Nominal output torque referred to P_n	Nenn-Ausgangs-drehmoment in Abhängigkeit von P_n	Par nominal de salida en función de P_n	Nominální výstupní moment vztážený k P_n	Moment znamionowy wyjściowy w zależności od P_n
s_f	Fattore di servizio	Service factor	Servicefaktor	Factor de servicio	Servisní faktor	Współczynnik pracy
R_2 [N]	Carico radiale ammissibile in uscita	Permitted output radial load	Zulässige Radiallast	Carga radial admisible en salida	Přípustné radiální zatížení výstupu	Dopuszczalne obciążenie radialne na wyjściu
A_2 [N]	Carico assiale ammissibile in uscita	Permitted output axial load	Zulässige Axiallast	Carga axial admisible en salida	Přípustné axiální zatížení výstupu	Dopuszczalne obciążenie osiowe na wyjściu
V [V]	Tensione	Voltage	Spannung	Tensión	Napětí	Napięcie
F [Hz]	Frequenza	Frequency	Frequenz	Frecuencia	Frekvence	Częstotliwość
I_n [A]	Corrente nominale	Nominal current	Nennstrom	Corriente nominal	Nominální proud	Prąd znamionowy
I_s [A]	Corrente di spunto	Start current	Anlaufstrom	Corriente de arranque	Start. proud	Prądu rozruchowego
$\cos\phi$	Fattore di potenza	Power factor	Servicefaktor	Factor de Potencia	Účinník	Współczynnik mocy
C [μF]	Capacità del condensatore	Capacitor	Kondensator	Capacidad del condensador	Kondenzátor	Wydajność kondensatora



KFT105 Motoriduttori pendolari Helical parallel gearmotors

Lubrificazione

Lubrication

Schmierung

Lubricación

Mazání

Smarowanie

I motoriduttori **KFT105** sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 e non necessitano di manutenzione.

Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320) on KFT105 gearmotors.

Wartungsfreie permanente Schmierung bei den Getriebemotoren **KFT105** (Viskositätsgrad 320).

Los motorreductores **KFT105** se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 y no necesitan

Převodové motory **KFT105** jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320).

Dożywotnie stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy motoreduktorach KFT105.

Carichi radiali

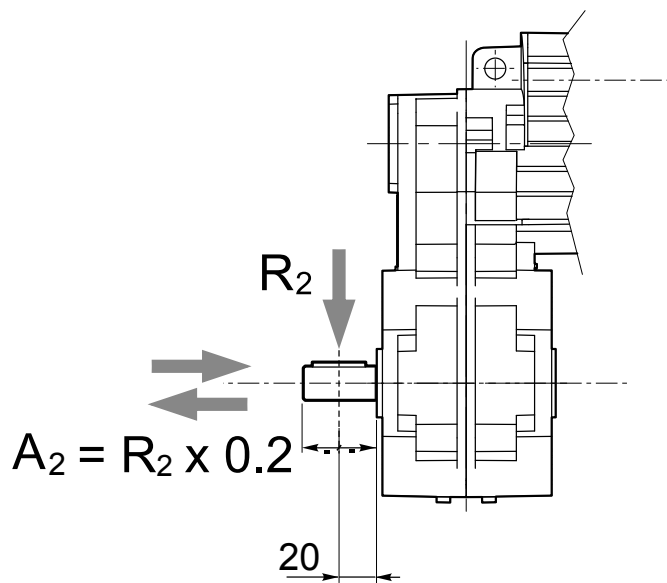
Radial loads

Radiallast

Carga radial

Radiální zatížení

Obciążenie promieniowe



n_2 [min ⁻¹]	R_2 [N]
70	1500
40	1700
30	1850
20	2000
10	2000
5	2000

Quando il carico radiale risultante non è applicato sulla mezzeria dell'albero occorre calcolare quello effettivo con la seguente formula:

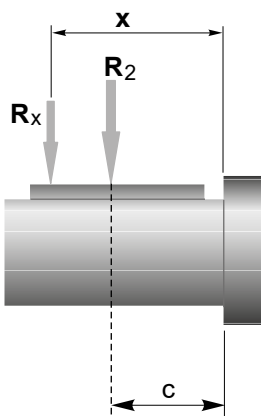
When the resulting radial load is not applied on the centre line of the shaft it is necessary to calculate the effective load with the following formula:

Falls die sich ergebende Radiallast nicht in der Mitte der Welle wirkt, ist die tatsächliche Last mit folgender Formel zu ermitteln:

Cuando la carga radial resultante no resulta aplicada en medio del eje, debe aplicarse un factor correctivo con la siguiente fórmula:

Pokud radiální zatížení není uplatněno uprostřed výstupní hřídele, je nutno použít tento vzorec pro výpočet povoleného zatížení:

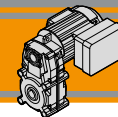
Kiedy powstałe obciążenie promieniowe nie ma przyłożenia na środek wału, obciążenie rzeczywiste należy obliczyć, korzystając z poniższego wzoru:



$$R_x = \frac{R_2 \cdot a}{(b + x)} \leq R_{2MAX}$$

$$R \leq R_x$$

	KFT105
a	82
b	62
R_{2MAX}	2000



Dati tecnici	Technical data		Technische Daten		Datos técnicos		Technická data		Dane techniczne	
--------------	----------------	--	------------------	--	----------------	--	----------------	--	-----------------	--

P ₁ [W]	n ₂ [min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	sf	M _n [Nm]	i	
-----------------------	--	------------------------	----	------------------------	---	---

25

(1400 min ⁻¹)	68	3	12.1	40	20.57	KFT105/3
	42	5	9.4	50	33.32	
	32	7	9.1	65	44.36	
	26	9	7.4	65	54.87	
	19	12	5.6	65	71.84	
	18	12	5.3	65	77.07	
	16	14	4.6	65	88.87	
	11	20	3.2	65	124.81	
	7.7	29	2.2	65	181.35	
	6.2	36	1.8	65	224.32	
	4.4	51	1.3	65	315.05	KFT105/4
	3.8	58	1.1	65	368.19	
	2.6	84	0.8	65	534.98	
	2.1	104	0.63	65	661.76	
	1.5	120	0.54	65	929.40	

P ₁ [W]	n ₂ [min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	sf	M _n [Nm]	i	
-----------------------	--	------------------------	----	------------------------	---	---

90

(1400 min ⁻¹)	68	12	3.4	40	20.57	KFT105/3
	42	19	2.6	50	33.32	
	32	26	2.5	65	44.36	
	26	32	2.1	65	54.87	
	19	41	1.6	65	71.84	
	18	44	1.5	65	77.07	
	16	51	1.3	65	88.87	
	11	72	0.9	65	124.81	
	7.7	105	0.62	65	181.35	
	6.2	110	0.59	65	224.32	KFT105/4
	4.4	110	0.59	65	315.05	
	3.8	120	0.54	65	368.19	
	2.6	120	0.54	65	534.98	
	2.1	120	0.54	65	661.76	
	1.5	120	0.54	65	929.40	

40

(1400 min ⁻¹)	68	5	7.6	40	20.57	KFT105/3
	42	9	5.9	50	33.32	
	32	11	5.7	65	44.36	
	26	14	4.6	65	54.87	
	19	18	3.5	65	71.84	
	18	20	3.3	65	77.07	
	16	23	2.9	65	88.87	
	11	32	2.0	65	124.81	
	7.7	47	1.4	65	181.35	
	6.2	58	1.1	65	224.32	KFT105/4
	4.4	81	0.8	65	315.05	
	3.8	92	0.7	65	368.19	
	2.6	120	0.54	65	534.98	
	2.1	120	0.54	65	661.76	
	1.5	120	0.54	65	929.40	

120

(1400 min ⁻¹)	68	16	2.5	40	20.57	KFT105/3
	42	26	2.0	50	33.32	
	32	34	1.9	65	44.36	
	26	42	1.5	65	54.87	
	19	55	1.2	65	71.84	
	18	59	1.1	65	77.07	
	16	68	1.0	65	88.87	
	11	96	0.7	65	124.81	
	7.7	110	0.59	65	181.35	
	6.2	110	0.59	65	224.32	KFT105/4
	4.4	110	0.59	65	315.05	
	3.8	120	0.54	65	368.19	
	2.6	120	0.54	65	534.98	
	2.1	120	0.54	65	661.76	
	1.5	120	0.54	65	929.40	

60

(1400 min ⁻¹)	68	8	5.1	40	20.57	KFT105/3
	42	13	3.9	50	33.32	
	32	17	3.8	65	44.36	
	26	21	3.1	65	54.87	
	19	28	2.4	65	71.84	
	18	30	2.2	65	77.07	
	16	34	1.9	65	88.87	
	11	48	1.4	65	124.81	
	7.7	70	0.9	65	181.35	
	6.2	86	0.8	65	224.32	KFT105/4
	4.4	110	0.59	65	315.05	
	3.8	120	0.54	65	368.19	
	2.6	120	0.54	65	534.98	
	2.1	120	0.54	65	661.76	
	1.5	120	0.54	65	929.40	

Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio.

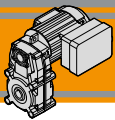
Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas.

Stellen Sie sicher, dass das Drehmoment M₂ den angegebenen Wert im grauen Bereich nicht überschreitet.

Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris.

Zkontrolujte, zda výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.

Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂ nie przekracza szarego zakresu..



KFT105

Motoriduttori pendolari
Helical parallel gearmotors

**Dati tecnici
elettrici**

**Electrical
technical data**

**Elektrische
Daten**

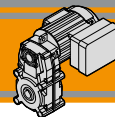
**Datos técnicos
eléctricos**

**Elektrická
technická data**

**Elektryczne
dane techniczne**

	P_n [W]	V [V]	F [Hz]	I_n [A]	I_s [A]	cosØ	C [µF]
1 Ph	25	230	50	0.42	0.84	0.87	6.0
	40			0.47	0.86	0.91	6.3
	60			0.74	1.50	0.82	8.0
	90			0.82	1.60	0.93	12.5
	120			1.38	3.10	0.81	14.0

	P_n [W]	V [V]	F [Hz]	I_n [A]	I_s [A]	cosØ
3 Ph	25	230	50	0.41	0.97	0.54
		400		0.24	0.56	0.54
	40	230	50	0.43	0.97	0.62
		400		0.25	0.56	0.62
	60	230	50	0.72	1.80	0.48
		400		0.42	1.04	0.48
	90	230	50	0.74	1.80	0.60
		400		0.44	1.04	0.60
	120	230	50	1.34	3.70	0.50
		400		0.87	2.13	0.50



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

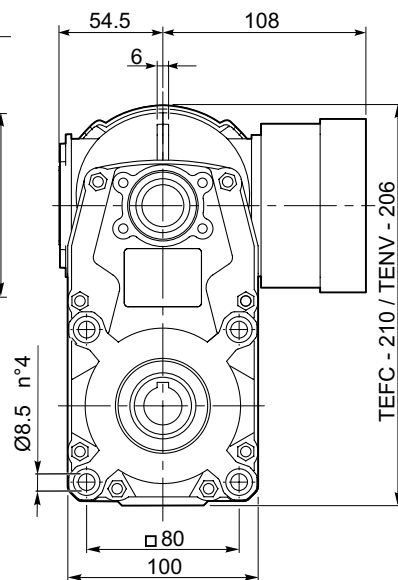
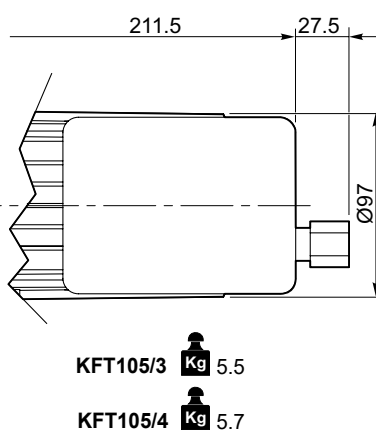
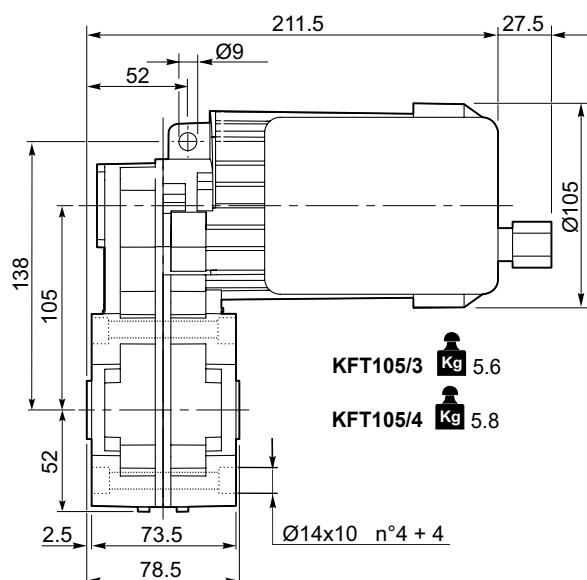
Rozměry

Wymiary

KFT 105... 25W - 40W - 60W - 90W

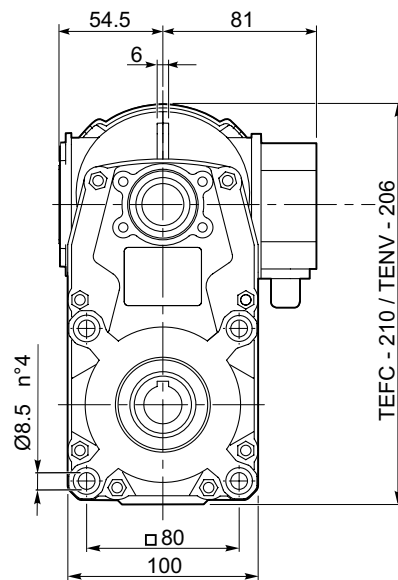
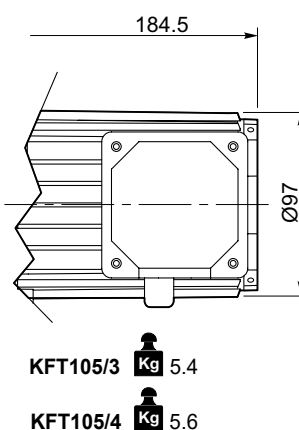
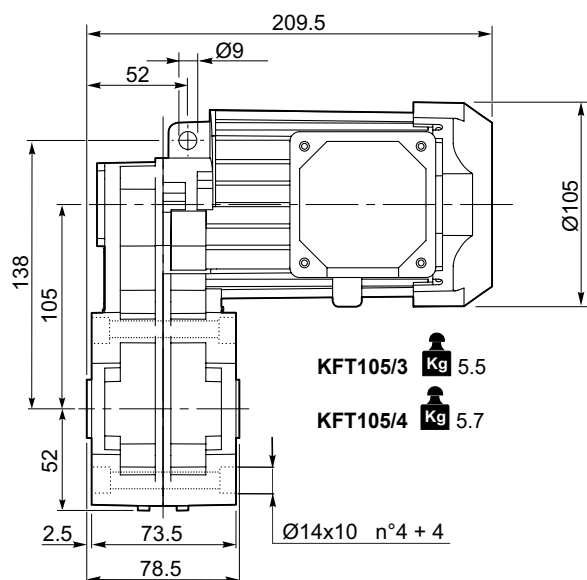
KFT 105...1 Ph...TEFC

KFT 105...1 Ph...TENV



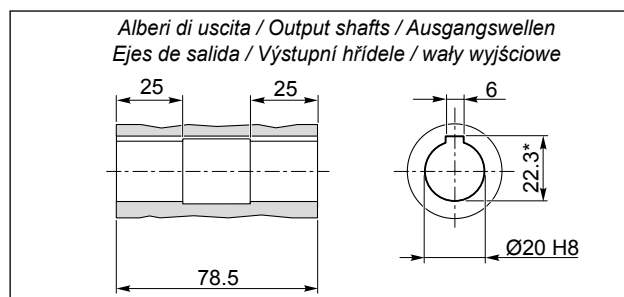
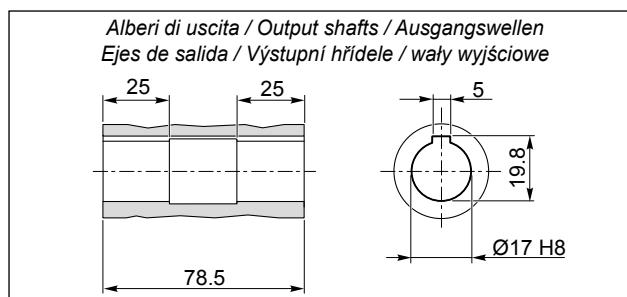
KFT 105...3 Ph... TEFC

KFT 105...3 Ph... TENV



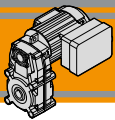
O17

O20



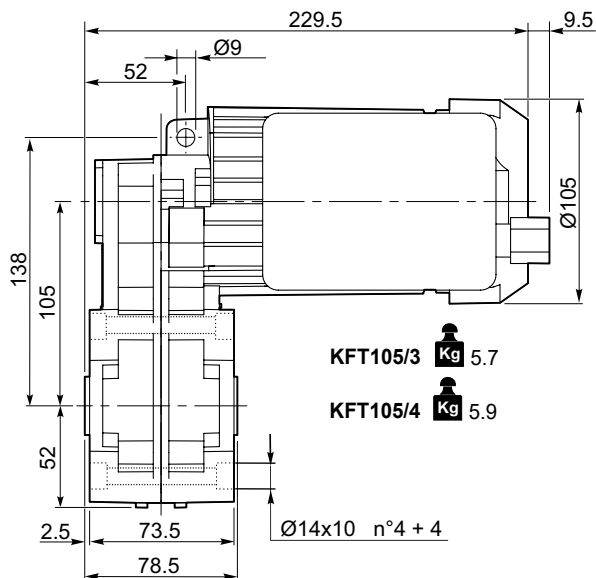
*Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin

KFT105

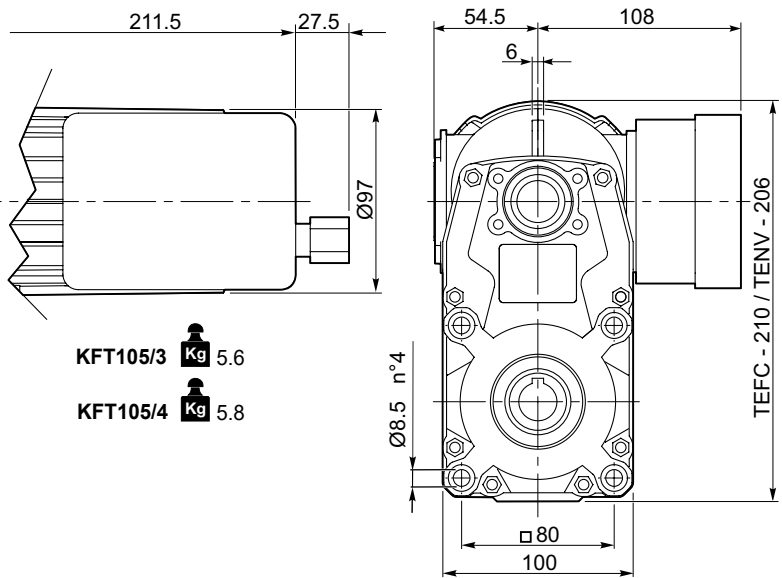


KFT 105... 120W

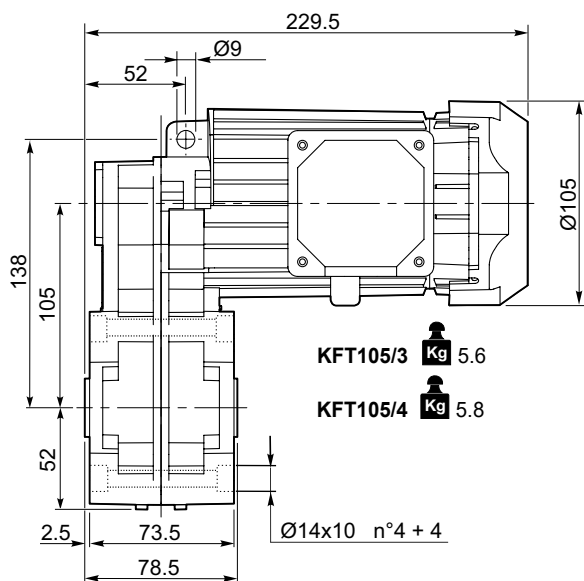
KFT 105...1 Ph... TEFC



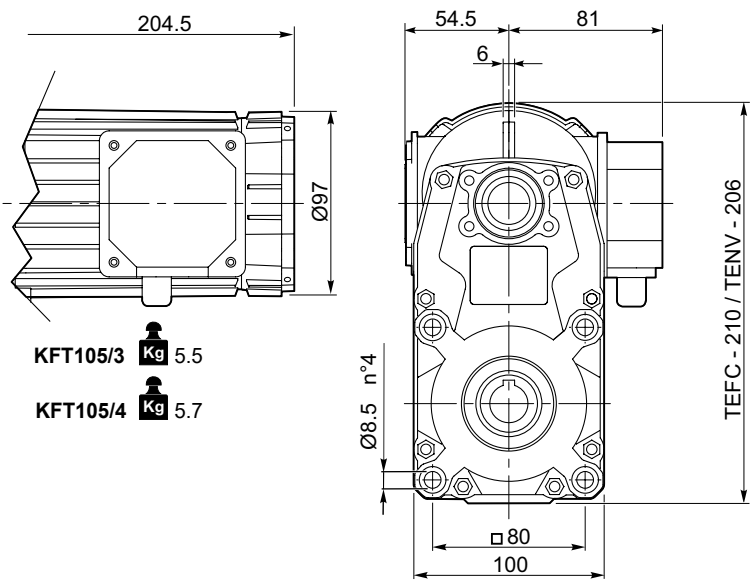
KFT 105...1 Ph...TENV



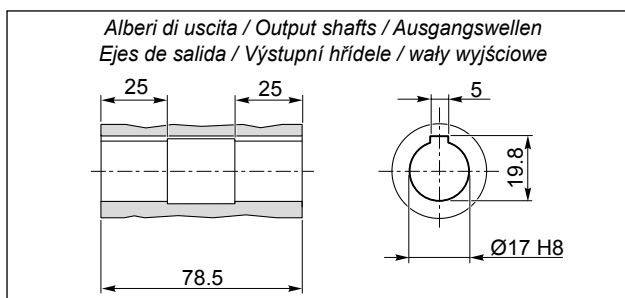
KFT 105...3 Ph... TEFC



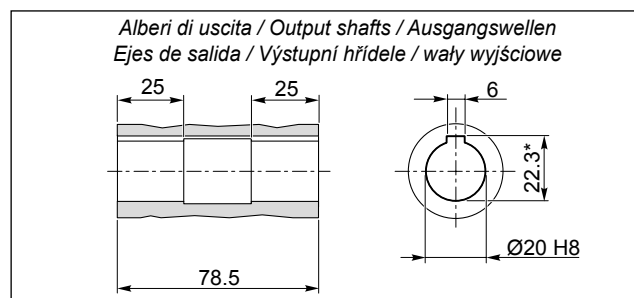
KFT 105...3 Ph... TENV



O17



O20



*Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin

**MA TRANSTECNO SAPI DE CV**

Av. Mundial # 176, Parque Industrial
JM Apodaca, Nuevo León,
C.P. 66600
MÉXICO
T +52 8113340920
info@transtecno.com.mx
www.transtecno.com.mx

**TRANSTECNO SRL**

Via Caduti di Sabbiuno, 11/D-E
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
ITALY
T +39 051 64 25 811
F +39 051 73 49 43
sales@transtecno.com
www.transtecno.com

**HANGZHOU TRANSTECNO POWER TRANSMISSIONS CO; LTD**

No.4 Xiuyan Road Fengdu Industry Zone
Pingyao Town Yuhang District
Hangzhou City, Zhejiang Province
311115 - CHINA
T +86 571 86 92 02 60
F +86 571 86 92 18 10
info-china@transtecno.com
www.transtecno.cn

**TRANSTECNO USA LLC**

5440 S.W. 156th Place Miami,
FL 33185 - USA
usaoffice@transtecno.com

**SALES OFFICE BRAZIL**

Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402 - CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre RS - BRAZIL
Tel: +55 51 3251 5447
Fax: +55 51 3251 5447
Mobile: +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br

**TRANSTECNO BV**

Ind. terrein Wieken/Vinkenhoef
De Stuwdam 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
Tel: +31(0) 33 45 19 505
Fax: +31(0) 33 45 19 506
info@transtecno.nl
www.transtecno.nl

**TRANSTECNO AANDRIJFTECHNIEK B.V.**

Ind. terrein Wieken/Vinkenhoef
De Stuwdam 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
Tel: +31 (0) 33 20 47 006
info@transtecnoaandrijftechniek.nl
www.transtecnoaandrijftechniek.nl

**TRANSTECNO IBÉRICA**

THE MODULAR GEARMOTOR, S.A.
C/Enginy, 2 Nave 6
08850 Gavà (Barcelona) - SPAIN
Tel: +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es



THE MODULAR GEARMOTOR, S.A.
C/Enginy, 2 Nave 6
08850 Gavà (Barcelona) - SPAIN

Tel: +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es

**SALES OFFICE INDIA**

A/10, Anagha, S.N. Road, Mulund (W) Mumbai
400080 - INDIA
Tel: +91 982 061 46 98
Fax-Italy: +39 051 73 49 43
indiaoffice@transtecno.com

**SALES OFFICE SOUTH KOREA**

D-304 Songdo BRC Smart Valley 30, Songdomirae-ro,
Yeonsu-gu, Incheon, 406-840 - KOREA
Tel: +82 70 8288 2107
Fax: +82 32 815 2107
Mobile: +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com

**SALES OFFICE OCEANIA**

44 Northview drive, Sunshine west 3020
Victoria - AUSTRALIA
Tel: +61 03 9312 4722
Fax: +61 03 9312 4714
Mobile: +61 0438 060 997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au

**SALES OFFICE FRANCE**

franceoffice@transtecno.com
www.transtecno.fr

TRANSTECNO®

the modular gearmotor

www.transtecno.com
www.firetecno.net